

Phonetic Rules of Qur'anic Recitation Made Easy

Through Questions & Answers

Level 1

For
(Beginners and Students of Qur'anic Circles)



By
Dr. Yahyá Abdul Razzāq al-Ghawthānī

Translated by:
Muḥammad Abrārul Ḥaqq

Al-Gawthani Dar
Damascus - Syria

تيسير أحكام التجويد

للمبتدئين

بطريقة السؤال والجواب

تأليف

الدكتور يحيى عبد الرزاق الغوثاني

ترجمة

محمد أبرار الحق

تدقيق ومراجعة

أنس الرفاعي

الموضوع : القرآن وعلومه
العنوان : تيسير أحكام التجويد
ترجمة : محمد أبرار الحق
مراجعة وتصحيح ومراجعة : أنس الرفاعي
عدد الصفحات : ٤٦
قياس الصفحات : ٢٤×١٧
الرقم التسلسلي : ١

جميع الحقوق محفوظة



مركز الغوثاني للدراسات القرآنية

دمشق : حلبوني - ص ب: ٢٥٢٣٧ - فاكس: ٢٤٥٤٠١٣
هاتف: ٢٤٥٣٦٣٨ (٩٦٣١١+) - جوال: ٠٩٤٤ ٤٥٣٦٣٨
البريد الالكتروني: algawthani@scs-net.org

الطبعة الأولى
١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٨ م

Phonetic Rules of Qur'anic Recitation Made Easy
Through Questions & Answers
Level 1

For
(Beginners and Students of Qur'anic Circles)

By
Dr. Yaḥyá Abdul Razzāq al-Ghawthānī

Translated by:
Muḥammad Abrārul Ḥaqq

Al-Gawthani Dar
Damascus - Syria

Topic: The Qurān & its Sciences

Title: Phonetic Rules of Qur'anic Recitation Made Easy, Level 1

Compiled by: Dr. Yaḥyá 'Abdul Razzāq al-Ghawthānī

Translated by: Muḥammad Abrarul Ḥaqq

Rev. & Cor.: Anas Al-Rifā'i

Electronic typesetting: Anas Al-Rifā'i

Pages: 46

Page size: 17x24

All rights reserved

No part of this book may be reproduced, or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, translating and visual or audio recording, or by any information storage and retrieval system, without the written permission of the author.

كَلَامُ الْعَوْنَانِي لِلدِّرَاسَةِ الْقُرْآنِيَّةِ



Damascus: P. Box: 25237

Ph: (00963-11) 2453638 Fax: 2454013

Mobile: 094 453 638

E-mail: algawthani@scs-net.org

**First Copy
1428-2008**

**In the Name of Allāh,
The Most Gracious, the Most
Merciful**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Preface

All praise is to Allāh, the Lord of the worlds. Perfect peace and blessings be upon the leader of Messengers, Muḥammad, and upon his Household and all his Companions.

“Phonetic Rules of Qur’anic Recitation Made Easy” is an abridged textbook for young students. I have prepared it in a question and answer method, taking into consideration the conditions of the beginners.

I will record it, Allāh willing, on cassette, for generalizing the benefit.

I ask Allāh the Exalted to make it beneficial for me. Verily, He is All-Hearer, Near and Responding.

All praise is due to Allāh the Lord of the worlds.

Servant of the Holy Qur’ān

**Dr. Yaḥyá Abdul Razzāq
Al-Ghawthānī**

المُقدِّمة

الحمد لله ربِّ العالمين ، والصَّلَاةُ
والسَّلَامُ الأكملانِ الأتمانِ على سيِّدِ
المرسلين ، وعلى آله وصحبه أجمعين ،
وبعد :

فهذا هو تيسير أحكام التجويد ،
مختصر موجَّهٌ لصغار الطلبة ، وقد جعلته
على طريقة السؤال والجواب ، مراعاةً
لحال المبتدئين ، وسأقوم - إن شاء الله -
بتسجيلها على شريط كاسيت ؛ لتكونَ
الفائدةُ أعمَّ .

وأسأل الله تعالى أنْ ينفعني بذلك إنه
سميع قريب مجيب .

والحمد لله رب العالمين

خادم القرآن الكريم

د . يحيى عبد الرزاق الغوثاني

Transliteration

الرموز اللاتينية للأحرف العربية

Certain Arabic letters have no counterparts in English alphabet regarding their pronunciation. Therefore, an international system of transliterating the Arabic words, called "Alexo", has been invented to solve this problem, and it is followed in this booklet for non-Arab learners and readers to clearly understand how Qur'anic letters, words and structures are read; which will help foreigners use the rules of recitation easily and naturally, Allāh willing.

In the following tables you can find such Arabic vowel and consonant letters, their transliteration and examples from the Holy Qur'an transliterated:

Table 1: transliterated vowels

Arabic Letter	Transliteration	Examples
ء	'	yu'min, ya'mur, li'anna,
آ	ā	āl'ān, Qādir, Mālik, bi-miqdār
أ	a	fa-qatalah, al-humazah, wakazah
إ	á	al-kubrā, al-nuhá, al-ashqá, ista'lá
إِ	i	Illā, millah, minhum, ilayhim
إِي	ī	qālīn, qarīb, mujīb, murīb, al-tīn
أُ	u	Muhammad, muqarranin, qul, kuntum
أُو	ū	hudū, qūlū, ya'fūfūn, Lūt, mayyitūn

Table 2: transliterated consonants

Arabic Letter	Transliteration	Examples
ث	th	thawābā, mathulāt, thumma
ذ	dh	idha, dhanuban, mundhu, ūdhinā
ظ	ẓ	ẓahir, al-ẓahirah, ẓalimun, ẓāhiruh
ط	ṭ	bāṭīnuh, al-ṭammah, ṭā'ifah, qīṭmīr
ج	j	la-majnun, al-jibāl, jibillah, jā'a
غ	gh	gharīb, taghrub, mughīth, ghurūrā
ض	ḍ	al-ḍāllīn, idṭurra, qāḍ, fa-ḍarabah
ص	ṣ	ṣābr, yuslab, ṣirāt, ṣākhkhah
ع	'	'uyūn, ma'hum, 'alayhim, a'tā
ق	q	maqhūr, iqra', saqīm, al-ṭāriq

Introductions and Definitions

Q: What is the linguistic and terminological definition of "Tajwīd"?

A: **Linguistically**, Tajwīd is: Betterment.

Terminologically, Tajwīd is: The science by which we learn how to give each letter its right and due according to what Muslims learned from the Messenger of Allāh (pbuh).

Q: What is the fruit of the science of Tajwīd?

A: **The fruit of the science of Tajwīd** is preserving the tongue from making mistakes while reciting the Holy Qur'ān.

Q: What is the benefit of the science of Tajwīd?

A: **Its benefit** is gaining the good pleasure of Allāh, the All-High.

Q: What is the religious opinion of learning Tajwīd?

A: **The Religious opinion of learning Tajwīd** is as follows:

a) The Theoretical Knowledge of Tajwīd (i.e., getting knowledge of its rules and precepts theoretically) is a

مَقَدِّمَاتٌ وَتَعْرِيفَات

س - ما تعريف التجويد لغة واصطلاحاً . . . ؟

ج - **التَّجْوِيدُ لغةً** : التَّحْسِين .
التَّجْوِيدُ اصطلاحاً : عِلْمٌ يُعْرَفُ بِهِ إعطاء كُلِّ حَرْفٍ حَقَّهُ وَمُسْتَحَقَّهُ طَبَقاً لِمَا تَلَقَّاهُ الْمُسْلِمُونَ عن رسول الله ﷺ .

س - ما ثمرة عِلْمِ التَّجْوِيدِ . . . ؟

ج - **ثَمَرَةُ عِلْمِ التَّجْوِيدِ** : صَوْنُ اللِّسَانِ عن الخطأ في كتاب الله عز وجل .

س - ما فائدة عِلْمِ التَّجْوِيدِ . . . ؟

ج - **فَائِدَتُهُ** : الْفَوْزُ بِرِضَاءِ اللَّهِ تَعَالَى .

س - ما حُكْمُ تَعَلُّمِ التَّجْوِيدِ . . . ؟

ج - **حُكْمُ تَعَلُّمِ التَّجْوِيدِ** :
أ - عِلْمُ التَّجْوِيدِ النَّظَرِيُّ : أَيْ مَعْرِفَةُ قَوَاعِيدِهِ وَأَحْكَامِهِ نَظَرِيًّا ، فَهَذَا

collective duty; i.e., its enough for a few of the Muslim Nation to get acquaintance with it.

b) The Practical Tajwid is the articulation of the Holy Qur'an in a proper way, the same as the Messenger of Allāh (pbuh) used to do. It is **an individual duty**. Every Muslim should learn as much as he/she could, for Allāh Almighty says, "And recite the Qur'an in slow, pleasant rhythmic tones." [Al-Muzzammil 73: 4].

Q: Allāh, the All-High, says, "And recite the Qur'an in slow, pleasant rhythmic tones." So, how should we recite the Holy Qur'an in a slow pleasant way?

A: All scholars of Tajwid and Qur'anic recitations, and the Imāms of Qur'anic performance have agreed that the Holy Qur'an should be recited in a certain **method**, exactly as it was revealed to the Prophet (pbuh) and according to what numerous Companions (Abpwth) learned from him and taught their followers until it reached us.

The method indicated above is as follows:

Bettering its words, correcting the articulation points of its letters and beautifying its performance by giving each letter its full right and due of perfection, recitation and accuracy.

حُكْمُهُ **فَرَضٌ كِفَايَةٌ** عَلَى الْأُمَّةِ
الْإِسْلَامِيَّةِ .

ب - التَّجْوِيدُ الْعَمَلِيُّ : وَهُوَ نُطْقُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ النُّطْقَ الصَّحِيحَ كَمَا نَطَقَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ، فَهَذَا حُكْمُهُ **فَرَضٌ عَيْنٌ** عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ بِقَدْرِ مَا يَسْتَطِيعُ وَذَلِكَ لِقَوْلِهِ تَعَالَى : ﴿ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴾ [المزمل ٤] .

س - قَالَ تَعَالَى : ﴿ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴾ .
فَكَيْفَ نَرْتِّلُ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ . . . ؟

ج - اتَّفَقَ عُلَمَاءُ التَّجْوِيدِ وَالْقِرَاءَاتِ ، وَأُئِمَّةُ الْأَدَاءِ عَلَى أَنَّ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ يَجِبُ أَنْ يُتْلَى بِكَيْفِيَّةٍ مَخْصُوصَةٍ ، كَمَا أُنْزِلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ ، وَكَمَا تَلَقَّاهُ عَنْهُ الْجَمُّ الْغَفِيرُ مِنَ الصَّحْبِ الْكَرَامِ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ - وَلَقَنُوهُ لِمَنْ بَعْدَهُمْ إِلَى أَنْ وَصَلَ إِلَيْنَا .

وَهَذِهِ الْكَيْفِيَّةُ هِيَ :

تَجْوِيدُ كَلِمَاتِهِ ، وَتَقْوِيمُ مَخَارِجِ حُرُوفِهِ ، وَتَحْسِينُ أَدَائِهِ ، بِإِعْطَاءِ كُلِّ حَرْفٍ حَقَّهُ وَمُسْتَحَقَّهُ مِنَ الْإِتْقَانِ ، وَالتَّرْتِيلِ وَالْإِحْسَانِ .

This is the sense indicated in the words of Allāh, The All-High: "And recite the Qur'ān in slow, pleasant rhythmic tones."

Q: What are the grades of reciting the Holy Qur'ān?

A: There are three grades of reciting the Holy Qur'ān.

The first grade is precision:

Called Tahqīq; i.e.; precise, slow and deliberate recitation that gives each letter its due measure of; *first*, perfect elongation (madd), *second*, performing the vowel point "a" (hamzah) in a perfect manner, *third*, completing the vowels and, *fourth*, reading deliberately, slowly and contentedly.

The second grade is rapidity:

Called ḥadr; i.e., rapid recitation with a running flow, yet it takes into account the rules of Tajwīd.

The third grade is moderation:

Called Tadwīr, which is a midway course between Tahqīq and Ḥadr. Thus, reciting, called Tartīl, includes the three modes. So, whosoever reads with Tahqīq, Tadwīr or Ḥadr is a reciter, called Murattil.

وهي المرادة بقول الله تعالى : ﴿وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً﴾ .

س - ما مراتب تلاوة القرآن الكريم . . . ؟

ج - تلاوة القرآن الكريم تكون على ثلاث مراتب :

المرتبة الأولى - التحقيق :

وهو إعطاء الحُرُوفِ حَقَّهَا مِنْ إَشْبَاعِ الْمَدِّ ، وَتَحْقِيقِ الْهَمْزِ ، وإِتْمَامِ الْحَرَكَاتِ ، والقِرَاءَةِ بِتَوَدَّةٍ وَتَمَهُّلٍ وَاطْمِئْنَانٍ .

المرتبة الثانية - الحذر :

وهو إدراج القراءة وسرعتها مع مراعاة أحكام التجويد .

المرتبة الثالثة - التدوير :

وهي مرتبة متوسطة بين التحقيق والحذر . وعلى هذا فالترتيل يشمل المراتب الثلاث ، فمن قرأ بالتحقيق ، أو بالتدوير ، أو بالحذر ، فهو مرتل .

**Rules of the unvoiced “n”
(nūn sākinah) and nunnation
(Tanwīn)**

Q: What are the rules of vowelless “n” (nūn sākinah) and nunnation (tanwīn)?

A: Nūn Sākinah and tanwīn have four rules when meeting with other letters. They are demonstration (izhār), diphthongization (idghām), reversal (iqlāb) and concealment (ikhfā’).

أَحْكَامُ النُّونِ السَّاكِنَةِ وَالتَّنْوِينِ

س - مَا أَحْكَامُ النُّونِ السَّاكِنَةِ
وَالْتَّنْوِينِ . . . ؟

ج - لِلنُّونِ السَّاكِنَةِ وَالتَّنْوِينِ عِنْدَ
التَّقَائِمِ بِحُرُوفِ الْهَجَاءِ أَرْبَعَةُ أَحْكَامٍ :
الْإِظْهَارُ ، وَالْإِدْغَامُ ، وَالْإِقْلَابُ ،
وَالْإِخْفَاءُ .



1. Izhār (demonstration)

Q: What are the linguistic and terminological definitions of *izhār*?

A: Linguistically, Izhār means elucidating and manifesting; whereas, terminologically, it means pronouncing each letter from its articulation point without a nasal twang (*ghunnah*).

So, when an unvoveled “n” (*a nūn sākinah*) or nunna-tion (*tanwīn*) comes before any of the six guttural letters, then they should be pronounced clearly without *ghunnah*.

Q: What are the guttural letters?

A: They are: 1) [a] i.e., *hamzah*, 2) [h] i.e., *hā*, 3) [‘] i.e., ‘*ayn*, 4) [kh] i.e., *khā*, 5) [gh] i.e., *ghayn*, and 6) [k] i.e., *kā*.

Some (scholars have collected them as the initiatives of these words:

[Akhī hāka ‘ilman ḥāzahu
ghayru khāsiri]

١ - الإظهار

س - مَا تَعْرِيفُ الإِظْهَارِ لُغَةً
وَاصْطِلَاحاً...؟

ج - الإِظْهَارُ لُغَةً : الْبَيَانُ وَالْوُضُوحُ .

وَاصْطِلَاحاً : إِخْرَاجُ كُلِّ حَرْفٍ مِنْ
مَخْرَجِهِ مِنْ غَيْرِ غُنَّةٍ .

فَإِذَا وَقَعَتِ التَّنْوِينَةُ أَوِ التَّنْوِينُ
قَبْلَ حُرُوفِ الْحَلْقِ السَّكَنَةِ وَجَبَ إِظْهَارُهُمَا
وَبَيَانُهُمَا مِنْ غَيْرِ غُنَّةٍ .

س - وَمَا حُرُوفُ الْحَلْقِ...؟

ج - حُرُوفُ الْحَلْقِ هِيَ : الْهَمْزَةُ
وَالْهَاءُ ، وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ ، وَالْغَيْنُ
وَالخَاءُ ، جَمَعَهَا بَعْضُهُمْ فِي أَوَائِلِ هَذِهِ
الْكَلِمَاتِ :

[أَخِي هَاكَ عِلْمًا حَازَهُ غَيْرُ خَاسِرٍ]

Examples

The letter	Ar	Alx.	Arabic pronunciation
أ	a	ya <i>a</i> ' awn	min <i>i</i> lāh 'adhābun <i>a</i> līm
هـ	h	ya <i>h</i> awn	min <i>h</i> ād li-kull qawmin <i>h</i> ād
ع	'	an' amta	min ' alaq ḥakīmun ' alīm
ح	ḥ	tan <i>ḥ</i> itūn	min <i>h</i> akīn <i>ḥ</i> amid
غ	gh	yun <i>gh</i> idūn	min <i>gh</i> ill la -'afūwun <i>gh</i> afūr
خ	kh	munk <i>h</i> aniqah	min <i>kh</i> ayr

الأمثلة :

المثال	الحرف
﴿يَنْتَوْنَ﴾ ، ﴿مِنْ لَيْلٍ﴾ ، ﴿عَذَابٌ لِيْمٌ﴾ .	الهمزة
﴿يَنْتَوْنَ﴾ ، ﴿مِنْ لَيْلٍ﴾ ، ﴿لِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ﴾ .	الهاء
﴿أَنْعَمْتَ﴾ ، ﴿مِنْ عَقٍ﴾ ، ﴿حَكِيمٌ عِيْمٌ﴾ .	العين
﴿وَنَحْنُونَ﴾ ، ﴿مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ﴾ .	الحاء
﴿فَسَيَنْظُمُونَ﴾ ، ﴿مَنْ عَلَى﴾ ، ﴿لَعَنُوا عَفُورٌ﴾ .	الغين
﴿وَأَلَمْ نَجْعَلْهُ﴾ ، ﴿مَنْ خَيْرٍ﴾ .	الخاء

* * *

2. Idghām (Diphthongization)

Q: What are the linguistic and terminological definitions of idghām?

A: Linguistically idghām, means “inserting”; whereas it, terminologically means “the meeting of two letters of which the first is unvoiced, *sākin*, and the second is voiced, *mutaḥarrik*, so that the two letters turn into one stressed letter of the type of the second one.

Q: What are the kinds of idghām?

A: Idghām is divided into two kinds:

1.) Idghām with a nasal twang [*ghunnah*], whose letters are four [i.e.: y, w, m and n] collected in the word [*yūmin*].

٢ - الإِذْغَامُ

س - ما تعريف الإِذْغَامُ لُغَةً وَاصْطِلَاحاً ؟

ج - الإِذْغَامُ لُغَةً : الإِذْخَالُ .

وَاصْطِلَاحاً : اجْتِمَاعُ حَرْفَيْنِ أَوَّلُهُمَا سَاكِنٌ وَالثَّانِي مُتَحَرِّكٌ ، بَحْثُ يَصِيرَانِ حَرْفاً وَاحِداً مُشَدَّداً مِنْ جِنْسِ الثَّانِي .

س - ما أقسام الإِذْغَامِ . . . ؟

ج - ينقسم الإِذْغَامُ إِلَى قَسَمَيْنِ :

أ - إِذْغَامٌ بَعْثَةً : وَحُرُوفُهُ أَرْبَعَةٌ مَجْمُوعَةٌ فِي لَفْظٍ : **يُومِنُ** .

Examples

The letter Examples

Ar	Alx.	Arabic pronunciation	
ي	y	ma n ya'mal	fi'atu n yansurū nah
و	w	mi n walyyin	sirāja n vahhāj ā
م	m	mi n mā'	ṣirāti n mustaqīm
ن	n	i n naqul	malika n nuqātīl

الأمثلة :

الحرف	المثال
الياءُ	﴿ مَنْ يَعْمَلْ ﴾ ، ﴿ فَنُفِثَ بِصُرُوفِهِ ﴾ .
الواوُ	﴿ مِنْ وَلِيِّ ﴾ ، ﴿ سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴾ .
الميمُ	﴿ مِنْ مَرَأَةٍ ﴾ ، ﴿ صِبْغَةً سَتَقِيمٍ ﴾ .
التَّوْنُ	﴿ لِيَقُولَ ﴾ ، ﴿ مَلِكًا نَقَاتِلَ ﴾ .

2) Idghām without a nasal twang [*ghun-nah*]: Its letters are two: [L] i.e., lām and [R] i.e., rā'.

ب - إِدْغَامٌ بِلا غُنَّةٍ : وَحَرْفَاهُ اثْنَانِ
هُمَا : اللَّامُ وَالرَّاءُ .

Examples

الأمثلة :

The letters		Examples	
Ar	Alx.	Arabic pronunciation	
ل	l	a n law	andāda n liyuḍillū
ر	r	mi n rabbik	bashara n rasūlā

الحرف	المثال
اللام	﴿ أَنْ لَوْ ﴾ ، ﴿ أَدَاكَ اِيضْلُوا ﴾ .
الراء	﴿ مِنْ رَبِّكَ ﴾ ، ﴿ بَشَّرَ رَسُولًا ﴾ .

3. Iqlāb (Reversal)

Q: What are the linguistic and terminological definitions of iqlāb?

A: Linguistically, iqlāb means to change the origin of something; whereas it, terminologically, means "The change of an unvoiced 'n' (nūn sākinah) or the nunnation (tanwīn) into an 'm' (mīm) when followed by a 'b', with the observance of a nasal twang (ghunnah).

So if the letter "b" occurs after a nūn sākinah (unvoiced "n") or tanwīn (nunnation), the nūn sākinah or tanwīn is changed into a perfect "m", which becomes concealed with a nasal twang when pronouncing. They are Pronounced "b", such as: { layu mbadhanna, 'alimu mbidhāti }

٣ - الإقلاب

س - ما تعريف الإقلاب . . . ؟

ج - الإقلاب لغةً : تحويل الشيء عن وجهه .

و اصطلاحاً : قلب النون الساكنة أو التنوين ميماً عند الباء مع الغنة .

فإذا جاء بعد النون الساكنة أو التنوين حرف الباء فتقلب النون الساكنة أو التنوين ميماً خالصة مخفأة عند الباء بغنة ، مثل :

﴿ لَيْبَدَنَّ ﴾ ، ﴿ عَلِيمٌ ذَاتَ الصُّدُورِ ﴾ .

فيصير النطق هكذا : ﴿ لَيْمَبَدَنَّ ، عَلِيمُمَبَذَات ﴾

4. Ikhfā' (Concealing)

Q: What are the linguistic and terminological definitions of ikhfā'?

A: Linguistically, Ikhfa' means to conceal; whereas it, terminologically, means "pronouncing a letter unstressed and in a way between izhār and idghām with a *ghunnah* remaining on the first letter.

Therefore, if any alphabetical letter - other than those previously mentioned - follows an unvoiced "n", nūn sākinah or a tanwīn, then the nūn sākinah or tanwīn should be concealed, but with a *ghunnah* covering both of them.

Q: What are the letters of ikhfā'?

A: They are the first letters of each word in the following line of verse:

ʃif dīā thānā kam jāda shakhsun qad samā
Dum ḥayyiban ʔid fī ṭuqā ḥā' ʔāliman

٤ - الإخفاء

س - ما تعريف الإخفاء لغةً واصطلاحاً... ؟

ج - الإخفاء لغةً : السُّرُّ .

واصطلاحاً : نُطِقُ الْحَرْفَ بِصِفَةٍ بَيْنَ الْإِظْهَارِ وَالْإِدْغَامِ عَارٍ عَنِ التَّشْدِيدِ مَعَ بَقَاءِ الْغُنَّةِ فِي الْحَرْفِ الْأَوَّلِ .

فَإِذَا جَاءَ بَعْدَ النُّونِ السَّكِينَةِ أَوْ التَّنْوِينِ حَرْفٌ مِنَ الْحُرُوفِ الْهَجَائِيَّةِ الْبَاقِيَةِ فَيَجِبُ إِخْفَاءُ النُّونِ السَّكِينَةِ أَوْ التَّنْوِينِ ، مَعَ بَقَاءِ الْغُنَّةِ فِيهِمَا .

س - ما حروف الإخفاء... ؟

ج - حُرُوفُ الْإِخْفَاءِ : هِيَ أَوَائِلُ كَلِمَاتِ هَذَا الْبَيْتِ :

صِفْ ذَاتِنَا كَمْ جَادَشْ خُصْ قَدْ سَمَا
دُمْ طَيِّبًا زِدْ فِي تَقَى ضَعْ ظَالِمًا

Examples:

الأمثلة :

The letter Ar. Ālexo	Qur'anic Examples	المثال	الحرف
ص ṣ	mi..n..ṣadaqah qā'a..n..ṣafṣafā	﴿مِّنْ صَدَقَةٍ﴾ ، ﴿قَاءَ أَصْفَصَفَا﴾ .	الصَّادُ
ذ dh	ma..n..dha alladhī 'azizu..n..dhuṭiqām	﴿مَنْ ذَا الَّذِي﴾ ، ﴿عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ﴾ .	الدَّالُ
ث th	ma..n..thūrā azwāja..n..thalāthah	﴿مَنْشُورًا﴾ ، ﴿أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً﴾ .	الثَّاءُ
ك k	ma..n..kāna kitābu..n..karīm	﴿مَنْ كَانَ﴾ ، ﴿كِتَابٌ كَرِيمٌ﴾ .	الكافُ
ج j	Ma..n..jā'a faṣabru..n..jamīl	﴿مَنْ جَاءَ﴾ ، ﴿فَصَبْرٌ جَمِيلٌ﴾ .	الجِيمُ
ش sh	mi..n..sharri mā khalaq jabbāra..n..shaqiya	﴿مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ﴾ ، ﴿جَبَّارًا شَقِيًّا﴾ .	الشَّيْنُ
ق q	mi..n..qablu 'adhābu..n..qarīb	﴿مِنْ قَبْلُ﴾ ، ﴿عَذَابٌ قَرِيبٌ﴾ .	القَافُ
س s	wa-la'i..n..sa'altahum qawla..n..sadiḍā	﴿وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ﴾ ، ﴿قَوْلًا سَدِيدًا﴾ .	السَّيْنُ
د d	mi..n..diyārihim ka'sa..n..dihāqā	﴿مِنْ دِيَارِهِمْ﴾ ، ﴿كَأْسًا دِهَاقًا﴾ .	الدَّالُ
ط ṭ	i..n..ṭaliqū ḥalāla..n..ṭayyibā	﴿أَنْطَلِقُوا﴾ ، ﴿حَلَالًا طَيِّبًا﴾ .	الطَّاءُ
ز z	bi-mā a..n..zala nafsa..n..zakīyatan	﴿بِمَا أَنْزَلَ﴾ ، ﴿نَفْسًا زَكِيَّةً﴾ .	الزَّايُ

ف	f	mi..n..fidḍah 'āqira..n..fahab
ت	t	a..n..tum jannāti..n..tajrī mi..n..taḥtiḥā
ض	ḍ	wa-ma..n..ḍalla qawma..n..ḍallin
ظ	ẓ	mi..n..ẓahīr ẓilla..n..ẓalilā

الفاء	﴿ مِنْ فِضَّةٍ ﴾ ، ﴿ عَاقِرًا فَهَبْ ﴾ .
التاء	﴿ أَنْتُمْ ﴾ ، ﴿ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا ﴾ .
الضاد	﴿ وَمَنْ ضَلَّ ﴾ ، ﴿ قَوْمًا ضَالِّينَ ﴾ .
الظاء	﴿ مِنْ ظَهِيرٍ ﴾ ، ﴿ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴾ .

* * *

Rules of an unvoveled “m” (mīm sākinah)

Q: What is a mīm sākinah? And what are the rules applied to it?

A: a “mīm” is one of the letters articulated from the lips when they are closed.

It has three rules: 1) Labial concealing (*ikhfā' shafawī*), 2) Labial diphthongization (*idghām shafawī*), and 3) labial demonstration, (*iz'hār shafawī*).

1. Ikhfā' Shafawī (Labial Concealing)

It occurs when a “b” follows an unvoveled “m”, such as: {tarmihimbihi-jārah} and {humbi al-akhirah}, where the mīm is concealed and the *ghunnah* remains.

2. Idghām Shafawī (Labial Diphthongization)

It occurs when an unvoveled “m” (mīm) is followed by a similar unvoveled mīm, the first mīm is diphthongized into the second. It is called “Diphthongization of Counterparts” (*idghām al-mutamāthilayn* or *idghām al-mithlayn*), such as:
fi qulūbihimmaradun lahumma ya-shā'ūn.

أَحْكَامُ الْمِيمِ السَّكِينَةِ

س - ما الميم السَّكِينَةُ ؟ وما أحكامها ... ؟

ج - الميم : أَحَدُ الْحُرُوفِ الَّتِي تَخْرُجُ مِنَ الشَّفَتَيْنِ أَثْنَاءِ انْطِبَاقِهِمَا .

ولها ثلاثة أحكام : الإخفاء الشَّفَوِيّ ، والإدغام الشَّفَوِيّ ، والإظهار الشَّفَوِيّ .

١- الإخفاء الشَّفَوِيّ

وذلك إذا وَقَعَ بَعْدَ الْمِيمِ السَّكِينَةِ حَرْفُ الْبَاءِ ، مِثْلُ : ﴿ تَرْمِيهِمْ بِجَارِقٍ ﴾ ، ﴿ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ ﴾ فتُخْفَى الْمِيمُ عِنْدَ الْبَاءِ مَعَ بَقَاءِ الْغُنَّةِ .

٢- الإدغام الشَّفَوِيّ

وذلك إذا وَقَعَ بَعْدَ الْمِيمِ السَّكِينَةِ مِيمٌ مِثْلُهَا ، فتُدْغَمُ الْمِيمُ الْأُولَى فِي الثَّانِيَةِ وَيَسْمَى : إدغام المتماثلين ، أو المِثْلَيْنِ ، مِثْلُ : ﴿ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ ﴾ ، ﴿ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ ﴾ .

3. Izhār shafawī

[Labial Demonstration]

It occurs when any alphabetical letter other than a “m” (mim) or “b” (bā’) follows an unvoveled “m”, such as: [mathal hum kamathal], [wahum fihā]

It is much more demonstrated with an “f” (fā’) and a “w” (wāw).

Rules of elongating (Madd)

Q: What are the linguistic and terminological definitions of *madd*?

A: Linguistically, *madd* means to lengthen or to elongate; whereas it, terminologically, means lengthening the sound when pronouncing one of the letters of *madd*, or elongation.

Q: What are the letters of *Madd*?

A: The *madd* letters are three:

- The unvoveled “ā” (*alif*) when preceded by a short “a” (*fathah*).
- The unvoveled “w” (*wāw*) when preceded by a short “u” (*dam-mah*).
- The unvoveled “y” (*yā*) when preceded by a short “i” (*kasrah*).

All three of these *madd* letters are collected in the word (*nūḥihā*).

٣- الإظهار الشفوي

وذلك إذا وقع بعد الميم الساكنة أي حُرِفَ من باقي الحُرُوفِ الهجائية ما عدا الباء والميم ، مثلُ : ﴿ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ ﴾ ، ﴿ وَهُمْ فِيهَا ﴾ .

وتكون أشدَّ إظهاراً عند الفاء والواو .

أَحْكَامُ الْمَدِّ

س - ما تعريف المَدِّ لغةً ، واصطلاحاً . . . ؟

ج - المَدُّ في اللُّغَةِ : الزِّيَادَةُ .
وَاصْطِلَاحاً : إطالَةُ الصَّوْتِ بِحَرْفٍ مِنْ حُرُوفِ الْمَدِّ .

س - ما حروف المَدِّ . . . ؟

ج - حُرُوفُ الْمَدِّ ثَلَاثَةٌ : الألفُ السَّكِنَةُ الْمَفْتُوحُ مَا قَبْلَهَا ، والواوُ السَّكِنَةُ الْمَضْمُومُ مَا قَبْلَهَا ، والياءُ السَّكِنَةُ الْمَكْسُورُ مَا قَبْلَهَا ، وهي مَجْمُوعَةٌ في لَفْظٍ : ﴿ نُوحِيهَا ﴾ .

Q: What are the types of Madd?

A: There are nine types of Madd. They are divided into two groups:

A) Fundamental elongation (madd aṣli):

It is the elongation (*madd*) that the letter will be imperfect without it. It depends neither on an “a” (*hamzah*) nor on (*sukun*). It is elongated only two vowel moves¹.

The fundamental elongation (*madd aṣli*) is divided into four kinds:

1. Natural elongation (*madd tabī‘ī*)
2. Alternative elongation (*madd badal*)
3. Compensatory elongation (*madd ‘iwāḍ*)
4. Link elongation (*madd ṣilah*)

B) Subsidiary elongation (madd far‘ī):

It is the *madd* caused when an “a” (called *hamzah*) or unvowelness (*sukun*) meets with a madd letter.

It is divided into five kinds:

س - ما أنواع المَدّ . . . ؟

ج - المَدُّودُ تِسْعَةُ أَنْوَاعٍ ، وَهِيَ تَنْقَسِمُ إِلَى قِسْمَيْنِ :

أ - مَدُّ أَصْلِيٌّ :

وَهُوَ الَّذِي لَا تَقُومُ ذَاتُ الْحَرْفِ إِلَّا بِهِ ، وَلَا يَتَوَقَّفُ عَلَى سَبَبٍ مِنْ هَمْزٍ أَوْ سُكُونٍ ، وَلَا يُمَدُّ إِلَّا بِمِقْدَارِ حَرَكَتَيْنِ .
وَهُوَ يَشْمَلُ أَرْبَعَةَ مَدُودٍ ، وَهِيَ :

١ - الطَّبِيعِيُّ .

٢ - الْبَدَلُ .

٣ - الْعِوَاضُ .

٤ - الصَّلَةُ .

ب - مَدُّ فَرْعِيٌّ :

وَهُوَ مَا كَانَ بِسَبَبٍ مِنْ اجْتِمَاعِ حَرْفِ الْمَدِّ بِهَمْزٍ أَوْ سُكُونٍ .

وَيَشْمَلُ خَمْسَةَ مَدُودٍ وَهِيَ :

¹ A vowel move: the short time taken by one to close one's finger at a medium speed. [Reviser]

1. **Joined obligatory** elongation (madd muttaṣil Wājib).

2. **Permissible separate** elongation (madd jā'iz munfaṣil).

3. **Indispensable** elongation (madd lāzim).

4. Elongation **preceding unvowelness** (madd 'arid li-al-sukūn).

5. **Soft** elongation (madd lin).

The elongation of **greater link** is appended to the permissible separate elongation.

١ - الواجب المتصل .

٢ - الجائز المنفصل .

٣ - اللازم .

٤ - العارض للسكون .

٥ - اللين .

ويُلحقُ مدُّ الصَّلَة الكبرى بالجائز المنفصل .

* * *

A. The fundamental elongation (madd aṣlī)

1. Natural elongation (madd ṭabī‘ī)

Q: What is the natural elongation, or madd ṭabī‘ī? What examples could be applied to it?

A: It is the *madd* which is neither preceded nor followed by an “a” (*hamzah*) or unvowelness (*sukūn*).
Such as: [qāla] [yaqūlu] [qīla]

Q: How many vowel moves should it be lengthened?

A: It should be lengthened two vowel moves, such as {nūḥihā}.

Read the following Sūrah and find out all the natural elongations, or madd ṭabī‘ī, therein:

Allāh, the All-High, says:

{Wa-al-‘aṣr, inna al-insān la-fi khusr, illā alladhīna āmanū wa-‘amilū al-ṣāliḥāt wa-tawāṣaw bi-al-ḥaqq wa-tawāṣaw bi-al-ṣabr} [Al-‘Aṣr 103:1.2].

أ - المَدُّ الْأَصْلِيّ

١ - المَدُّ الطَّبِيعِيّ

س - ما المَدُّ الطَّبِيعِيّ ، وما مثله... ؟

ج - المَدُّ الطَّبِيعِيّ : هُوَ مَا لَمْ يَأْتِ قَبْلَهُ أَوْ بَعْدَهُ هَمْزٌ أَوْ سُكُونٌ ، مِثْلُ :
﴿ قَالَ ﴾ ، ﴿ يَقُولُ ﴾ ، ﴿ قِيلَ ﴾ .

س - كم حركة يُمَدُّ ... ؟

ج - يُمَدُّ بِمِقْدَارِ حَرَكَتَيْنِ ، مِثْلُ :
﴿ نُوحِيهَا ﴾ .

اقرأ السورة التالية ، وتأمل ما فيها من المَدُّ الطَّبِيعِيّ :

قال الله تعالى :

﴿ وَالْعَصْرُ ۝١ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ۝٢ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝٣ ﴾

2. Alternative elongation (madd badal)

Q: What is the **alternative elongation**, or **madd badal**? What examples could be applied to it?

A: It is the **madd** which is preceded by an "a" (*hamzah*), such as:

{Ādam} {ūtū}
{īmānā}

Q: How many vowel moves should it be lengthened?

A: It should be lengthened two vowel moves when it is connected to the movement of the following syllable of the word and when it ends with a stop.

Q: Are there any other examples of Madd badal?

A: Yes, there are a lot, such as:

{muttaki'in} , {mas'ulā} ,
{al-Qur'an} , {ru'ūsihim} ,
{ūtīya} , {ātinā} .

٢ - مَدُّ الْبَدَلِ

س - ما مَدُّ الْبَدَلِ ، وما مثاله . . . ؟

ج - مَدُّ الْبَدَلِ : هُوَ أَنْ يَأْتِيَ قَبْلَ حَرْفِ الْمَدِّ هَمْزَةٌ .

مِثْلُ : ﴿ءَادَمَ﴾ ، ﴿أَوْتُوا﴾ ، ﴿إِيمَنًا﴾ .

س - كم حركة يُمَدُّ . . . ؟

ج - يُمَدُّ بِمِقْدَارِ حَرَكَتَيْنِ وَصَلًا وَوَقْفًا .

س - هل هناك أمثلة أخرى على مَدِّ الْبَدَلِ . . . ؟

ج - نعم هي كثيرة جداً ، وذلك مثل :
﴿مُتَكِّينَ﴾ ، ﴿مَسْئُولًا﴾ ،
﴿الْقُرْآنَ﴾ ، ﴿رُؤُسِهِمْ﴾ ،
﴿أَوْتَى﴾ ، ﴿ءَاتَيْنَا﴾ .

3. Compensatory elongation (madd 'iwad)

Q: What is the compensatory elongation, or madd 'iwad? What examples could be applied to it?

A: It is the *madd* which occurs when stopping at the nunation (tanwīn) appearing in subjunctive mood atop of an alif [pronounced "ā"] only, such as:

{ghafūrā}, {raḥīmā}, {shakūrā}.

Q: How many moves should it be lengthened?

A: It should be lengthened only two moves. Moreover, it occurs only when the reader stops at the subjunctive tanwīn.

Q: Are there any other examples of madd 'iwad?

A: Yes, there are a lot, especially in the ends of the Āyahs (Qur'anic Verses), such as:

{ḥakīmā}, {ḥamīdā},
{'alīmā}, {karīmā},
{gharqā}, {nashtā},
{sabḥā}, {afwājā}.

٣ - مَدُّ الْعَوَضِ

س - ما تعريف مَدِّ الْعَوَضِ ... ؟

ج - هُوَ مَدٌّ فِي حَالَةِ الْوَقْفِ عَلَى تَنْوِينِ النَّصْبِ فَقَطْ ، مِثْلُ : ﴿ غَفُورًا ﴾ ، ﴿ رَحِيمًا ﴾ ، ﴿ شَكُورًا ﴾ .

س - كم حركة يُمَدُّ ... ؟

ج - يُمَدُّ بِمِقْدَارِ حَرَكَتَيْنِ فَقَطْ .
وَلَا يَكُونُ إِلَّا فِي حَالَةِ الْوَقْفِ .

س - هل هناك أمثلة أخرى على مَدِّ الْعَوَضِ ... ؟

ج - نعم هي كثيرة جداً ، وخاصة في أواخر الآيات ، مِثْلُ :

﴿ حَكِيمًا ﴾ ، ﴿ حَمِيدًا ﴾ ،
﴿ عَلِيمًا ﴾ ، ﴿ كَرِيمًا ﴾ ، ﴿ غَرَفًا ﴾ ،
﴿ نَشْطًا ﴾ ، ﴿ سَبْحًا ﴾ ، ﴿ أَفْوَاجًا ﴾ .

4. Link elongation (*madd al-ṣilah*)

Q: What is the link elongation, or madd ṣilah? What kinds of madd ṣilah are there?

A: It is a kind of Madd related in particular to the hā' (هـ) representing the pronoun of the masculine third person singular. It is divided into two parts:

a) Minor link elongation, or madd ṣilah ṣuḥrā:

It occurs when hā' (هـ) is not followed by an "a" (hamzah), such as:

{ lahū mā fi },
{ kitābahū warā' a ṣahrihi }.

This type follows the rules of the fundamental elongation, or madd aṣli; for it is not allowed to be lengthened more than two moves.

b) Major link elongation, or madd ṣilah kubrā:

It occurs when a "h" (هـ) is followed by a separated "a", or hamzat qat', such as:

{ mālahū akhladah }, { wathāqahū aḥad }.

This type follows the rules of the "subsidiary elongation" (madd far'i).

٤ - مَدُّ الصَّلَةِ

س - ما تعريف مَدِّ الصَّلَةِ ، وما أقسامه... ؟

ج - مَدُّ الصَّلَةِ : هُوَ مَدٌّ خَاصٌّ بِصَلَةِ هَاءِ الضَّمِيرِ الَّتِي لِلْمُفْرَدِ الْمَذَكَّرِ الْغَائِبِ ، وَهُوَ يَنْقَسِمُ إِلَى قِسْمَيْنِ :

أ - مَدُّ صِلَةٍ صُغْرَى :

وَهُوَ أَنْ لَا يَأْتِيَ بَعْدَ الْهَاءِ هَمْزٌ ،
مِثْلُ : ﴿لَهُ مَا فِي﴾ ،
﴿كُتِبَ رَأْيَ ظَهْرٍ﴾ .

وَهَذَا الْقِسْمُ يُلْحَقُ بِالْمَدِّ الْأَصْلِيِّ ؛
لأنه لا يجوز مَدُّهُ أَكْثَرَ مِنْ حَرَكَتَيْنِ .

ب - مَدُّ صِلَةٍ كُبْرَى :

وَهُوَ أَنْ يَأْتِيَ بَعْدَ الْهَاءِ هَمْزٌ قَطْعٌ ،
مِثْلُ :

﴿ مَا لَهُ أَخْلَدٌ ﴾ ، ﴿ وَثَاقُهُ أَحَدٌ ﴾ .
وَيُلْحَقُ هَذَا بِالْمَدِّ الْفَرْعِيِّ .

B. Subsidiary elongation (madd far'ī)

Q: What is the madd far'ī?

A: It is a madd elongated more than two moves, when the letter of madd is followed by "a" (*hamzah*) or unvowelness (*sukūn*).

a) A *madd* caused by a hamz

It falls into two categories:

1- Connected obligatory elongation (*madd wājib muttaṣil*).

2- Permissible separated elongation (*madd jā'iz munfaṣil*).

1- Connected obligatory elongation (*madd wājib muttaṣil*)

Q: What is the connected obligatory elongation (*madd wājib muttaṣil*)?

A: It occurs when the letter of madd is directly followed by a *hamzah* in the same word, such as:

{shā'a} , {al-malā'ikah} , {sū'}

ب - المَدُّ الْفَرَعِيُّ

س - ما تعريف المَدِّ الْفَرَعِيِّ . . . ؟

ج - المَدُّ الْفَرَعِيُّ : هُوَ مَدٌّ زَائِدٌ عَلَى حَرَكَتَيْنِ بِسَبَبِ اجْتِمَاعِ حَرْفِ الْمَدِّ بِهِمْزٍ أَوْ سُكُونٍ .

أ - المَدُّ بِسَبَبِ الْهَمْزِ :

وهو نوعان :

١ - المَدُّ الْوَاجِبُ الْمُتَّصِلُ .

٢ - المَدُّ الْجَائِزُ الْمُنْفَصِلُ .

١ - المَدُّ الْوَاجِبُ الْمُتَّصِلُ :

س - ما تعريف المَدِّ الْوَاجِبِ الْمُتَّصِلِ

وَمَا مِثَالُهُ . . . ؟

ج - المَدُّ الْوَاجِبُ الْمُتَّصِلُ : هُوَ أَنْ يَأْتِيَ بَعْدَ حَرْفِ الْمَدِّ هَمْزٌ مُتَّصِلٌ بِهِ فِي كَلِمَةٍ وَاحِدَةٍ ، مِثْلُ :

﴿ شَاءَ ﴾ ، ﴿ الْمَلِيكَةِ ﴾ ، ﴿ سَوَاءٌ ﴾ .

Q: How many moves should it be elongated?

A: It should be elongated four or five moves when the reader does not stop at it. However, four moves are more acceptable.

Q: Are there any other examples of madd muttasil?

A: Yes, such as: {al-shitā'} ,
 {yurā'ūn} , {al-sā'il} ,
 {ḥunafā'} , {jā'a} ,
 {jazā'uhum} , {wa-al-samā'} ,
 {ibtighā'} , {yatasā'alūn} .

2- Permissible separated elongation (madd jā'iz munfaṣil)

Q: What is the permissible separated elongation (madd jā'iz munfaṣil)? What examples could be applied to it?

A: It occurs when an elongation letter is at the end of a word and followed by a word initiated by "a", or hamzah, such as: {tūbū ilá Allāh} ,

{idhā arāda} , {bi-mā awḥaynā} ,

{qū anfusakum} , {wa-fi-anfusikum} .

س - كم حركه يمد ... ؟

ج - يمد بمقدار أربع حركات أو خمس في الوصل .
 والمختار أربع حركات .

س - هل هناك أمثلة أخرى على المَد المتَّصل ... ؟

ج - نعم ، وذلك مثلُ : ﴿ الشَّيْءُ ﴾ ،
 ﴿ يُرَاءَوْنَ ﴾ ، ﴿ السَّيْلُ ﴾ ،
 ﴿ حَفَاءَ ﴾ ، ﴿ جَاءَ ﴾ ، ﴿ جَزَاؤُهُمْ ﴾ ،
 ﴿ وَالسَّمَاءَ ﴾ ، ﴿ ابْتِغَاءَ ﴾ ،
 ﴿ يَسْأَلُونَ ﴾ .

٢- المَدّ الجائزُ المُنفصلُ :

س - ما تعريفُ المَدّ الجائزِ المنفصل ، وما مثاله ... ؟

ج - المَدّ الجائزُ المنفصلُ : هو أنْ يَكُونُ حَرْفُ المَدِّ آخِرَ كَلِمَةٍ ، والهمزُ أولَ كلمةٍ أُخرى تليها ، نحوُ : ﴿ تَوْبًا إِلَى اللَّهِ ﴾ ، ﴿ إِذَا أَرَادَ ﴾ ، ﴿ يَمَّا أَوْحَيْنَا ﴾ ، ﴿ قُوا أَنْفُسَكُمْ ﴾ ، ﴿ وَفِي أَنْفُسِكُمْ ﴾ .

Q: How many moves should it be lengthened?

A: It should be lengthened four or five moves. However, four moves are more acceptable. It is also permissible to elongate it two moves.

The elongation of major link (madd al-ṣilah al-Kubrā) follows the same rule.

b. Madd caused by unvowelness (a sukūn): It includes: 1) An obligatory elongation (or madd lāzim), 2) An elongation preceding unvowelness (madd 'arid li-al-sukūn), and 3) soft elongation (madd lin).

3. The obligatory elongation, or madd lāzim:

Q: What is the obligatory elongation, or madd lāzim? What examples could be applied to it?

A: It occurs when an elongation letter precedes fixed unvowelness (a sukun) while going on with reading and at pausing, such as:

{ al-ṣākhkhah } , { dābbah } ,
{ al-ḥāqqah } , { al-ṭāmmah } .

Q: How many moves should it be elongated?

س - كم حركة يُمدُّ ... ؟

ج - مقدار مدّه : أربع حركات أو خمس ، والمختار أربع ، ويجوز مدّه بمقدار حركتين .

ويُلحق به - في هذا الحكم - مدّ الصلّة الكبرى .

ب - المَدُّ بسبب السُّكُون :

ويشمل المَدَّ اللازم ، والعارض للسُّكُون ، ومدّ اللين .

٣ - المَدُّ اللازم :

س - ما تعريف المَدِّ اللازم ، وما مثاله ... ؟

ج - المَدُّ اللازم : هو ما جاء فيه بعد حرف المَدِّ سُكُونٌ لازمٌ في حالة الوصل والوقف ، نحو :

﴿ الصَّامِتُ ﴾ ، ﴿ دَائِي ﴾ ،
﴿ الحَاقَّة ﴾ ، ﴿ الطَّائِفَةُ ﴾ .

س - كم حركة يُمدُّ ... ؟

A: It should be elongated six moves compulsorily, with the unanimity of all Qur'an reciters.

4. Elongation exposed to unvowel-ness (madd 'āriḍ li-al-sukūn)

Q: What is madd 'āriḍ li-al-sukūn? What examples could be applied to it?

A: The madd 'āriḍ li-al-sukūn occurs when a casual sukūn follows a madd and soft letter of madd as a result of a casual stop, such as:

{ma'āb}, {al-'ālamīn},
{al-raḥīm}.

Q: How many moves should it be elongated?

A: It should be elongated four or six moves only when stopping at the end of its word. In the case of continual recitation, no elongation is needed, and so it turns into a natural elongation, or madd ṭabī'ī.

Note

The reciter should follow one kind of madd 'āriḍ li-al-sukūn, while reciting. Accordingly, when he starts reciting with the short form (qaṣr; i.e., 2 moves), he has to stick to it from the

ج - يُمَدُّ لَزَوْماً سِتَّ حَرَكَاتٍ لِجَمِيعِ الْقُرَّاءِ .

٤- المَدُّ الْعَارِضُ لِلْسُّكُونِ :

س - ما تعريفُ المَدِّ العارضِ للْسُّكُونِ ، وما مثاله . . ؟

ج - المَدُّ الْعَارِضُ لِلْسُّكُونِ : هُوَ أَنْ يَاقَعُ بَعْدَ حَرْفِ المَدِّ وَاللَّيْنِ سَكُونٌ عَارِضٌ فِي الْوَقْفِ ، مِثْلُ :
﴿ مَآبٍ ﴾ ، ﴿ الْعَالَمِينَ ﴾ ،
﴿ الرَّحِيمِ ﴾ .

س - كم حركة يُمَدُّ . . . ؟

ج - يَجُوزُ مَدُّهُ بِمِقْدَارِ حَرَكَتَيْنِ أَوْ أَرْبَعٍ أَوْ سِتٍّ ، وَذَلِكَ فِي حَالَةِ الْوَقْفِ عَلَيْهِ ، أَمَا إِذَا وَصَلْنَا فَقَدْ سَقَطَ سَبَبُ المَدِّ ، وَأَصْبَحَ المَدُّ طَبِيعِيًّا .

ملاحظة :

وينبغي أن يسوّي القارئ بين المدود العارضة أثناء تلاوته : فإن كان يقرأ بالقصر فلتكن كلُّ قراءته بالقصر ، وإن

beginning to the end of his recitation, and so he does when he starts reciting with the medium form (tawassuṭ; i.e., 4 moves) or the long form.

5. Soft elongation (madd līn)

Q: What is the soft elongation (madd līn)? What examples could be applied to it?

A: It occurs when an unvoveled “w” (و) or “y” (ي) [i.e., bearing sukūn] is preceded by a minimum “a” [i.e., fathah], such as:

{khawf}, {‘alayhi}, {shay’}

Q: How many moves should it be elongated?

A: It could be elongated two, four or six moves.

Now, read the following Sūrah and notice the soft elongation (madd līn) therein:

{Li-ilāfi Quraysh} Ilāfihim riḥlat al-shitā’ wa-al-ṣayf falya’budū rabba hādḥā al-bayt Alladhī aṭ’amahum min jū’ wa-āmanahum min khawf}.

كان يقرأ بالتوسُّطِ فلتكنْ كلُّ قراءته بالتوسُّطِ ، وهكذا . . .

هـ - مَدُّ اللَّيْنِ :

س - ما تعريفُ مَدِّ اللَّيْنِ ، وما مثاله . . . ؟

ج - مَدُّ اللَّيْنِ : هُوَ أَنْ يَأْتِيَ وَاوٌ أَوْ يَاءٌ سَاكِنَيْنِ وَقَبْلَهُمَا مَفْتُوحٌ ، مِثْلُ : **خَوْفٍ** ، **عَلَيْهِ** ، **شَيْءٍ** .

س - كم حركةٌ يُمدُّ . . . ؟

ج - يجوز مدهُ بمقدارِ حَرَكَتَيْنِ أَوْ أَرْبَعٍ أَوْ سِتٍّ .

اقرأ السورة التالية ، ولاحظ مَدَّ اللَّيْنِ فيها :

قال تعالى :

﴿لَا إِلَافَ فَرْشٍ ۚ﴾ ١ إِيْلَفِهِمْ رِحْلَةَ الِشَّتَاءِ
﴿وَالصَّيْفِ﴾ ٢ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ
الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِنْ
خَوْفٍ

Accenting (Qalqalah)

Q: What is the linguistic and terminological definition of accenting, or *qalqalah*?

A: It, **linguistically**, means "shaking and disturbance"; whereas it, **terminologically**, means "The intensity of the letter's sound disturbance at its outlet when it is articulated unvoiced until a strong accent is heard."

Q: What are the letters of *qalqalah*? What examples are applied to it?

A: Its letters are grouped in the Arabic words: (قُطِبُ جَدٍ). They are [q, t, b, j, d]. Each letter should shake and get disturbed until a relevant accent is heard when pronounced unvoiced. For example: {al-fala**q**}.

Q: What are the types of *qalqalah*?

A: It is divided into two types:

a) Lesser accenting (qalqalah ṣuġhrá):

This occurs when a *qalqalah* letter is inside a word; e.g., "Khala**q**nā" or in the middle of a sentence. For example:

الْقَلْقَلَة

س - ما تعريف القلقله لغة واصطلاحاً... ؟

ج - **لغة** : التَّحَرُّكُ والاضْطِرَابُ .
واصطلاحاً : قُوَّةُ اضْطِرَابِ صَوْتِ الْحَرْفِ عِنْدَ النُّطْقِ بِهِ سَاكِنًا فِي مَخْرَجِهِ حَتَّى يُسْمَعَ لَهُ نَبْرَةٌ قَوِيَّةٌ .

س - ما حروف القَلْقَلَة ، وما مثالها... ؟

ج - حُرُوفُهَا خَمْسَةٌ يَجْمَعُهَا لَفْظٌ : « قُطِبُ جَدٍ » . فيجب اهتزازها وتقلقلها عِنْدَمَا تَكُونُ سَاكِنَةً ؛ حَتَّى يُسْمَعَ لَهَا نَبْرَةٌ ، مِثْلُ : « **الْفَلَقِ** » .

س - ما أقسامُ القَلْقَلَة... ؟

ج - تنقسم إلى قسمين :
أ - صُغْرَى :
وذلك إِذَا وَقَعَتْ حُرُوفُ الْقَلْقَلَة سَاكِنَةً فِي وَسْطِ الْكَلِمَةِ مِثْلُ :
« **خَلَقْنَا** » أَوْ فِي وَسْطِ الْكَلَامِ مِثْلُ :

{Lam yali dwa-lam yūlad }

b) Greater accenting (Qalqalah kubrá):

It occurs when an unvoveled qalqalah letter is the last letter of a word, such as: [ikhtilā **q**], the vibration and accent of which is clearer and more prominent than that of the lesser accenting.

لَمْ يَكِلْ وَلَمْ يُؤَلِّدْ .

ب - كُبْرَى :

وذلك إذا وَقَعَتْ حُرُوفُ الْقَلْقَلَةِ سَاكِئَةً
آخِرَ الْكَلِمَةِ ، مِثْلُ :
﴿ أَخْلَقُ ﴾ ، أي يكون اهتزازها ونَبْرُها
أَكْثَرَ مِنَ الصَّغْرَى .

Examples

الأمثلة :

letter	examples	type	نوع القلقلة	المثال	الحرف
q (qāf)	{ya q ulūn}, {ya q lirūn}	lesser	صغرى	﴿ يَفْشُلُونَ ﴾ ، ﴿ يَفْشُرُونَ ﴾	القاف
t (tā')	{Lū t }, {muḥī t }	greater	كبرى	﴿ لُط ﴾ ، ﴿ مُحِيط ﴾	الطاء
b (bā')	{raqī b }, {al-thāqī b }	greater	كبرى	﴿ رَقِيب ﴾ ، ﴿ الثَّقِيب ﴾	الباء
j (jīm)	{al-burū j }, {bahī j }	greater	كبرى	﴿ أَلْبُرْج ﴾ ، ﴿ بَهِيَج ﴾	الجيم
d (dāl)	{al-maw'ū d }, {aḥa d }	greater	كبرى	﴿ أَلْمَوْعِد ﴾ ، ﴿ أَحَد ﴾	الدال

* * *

Types of the Obligatory Elongation (Madd Lāzim)

Q: What are the divisions of (madd lāzim)? What examples could be applied to it?

A: It is divided into two types: 1) **wordy** elongation (madd kalimi) and **letter** elongation (madd harfi). Each type is divided into two sorts: a **light** one (mukhaffaf) and a **heavy** one (muthaqqal). Accordingly, the obligatory elongation is, in total, divided into four types:

1. A heavy obligatory elongation in a word (madd lāzim muthaqqal kalimī):

It occurs when a *madd* letter is followed by a diphthongized unvoiced letter. For example:

{ al-ṣ **akh**khah }, { atuh **aj**jūnnī },
{ al-h **aq**qah }, { al-ṭ **am**mah }.

2. A light obligatory elongation in

a word (madd lāzim mukhaffaf kalimī)

It occurs when an unvoiced letter follows a *madd* letter. For example:

{ **Āl'**āna waqad kuntum bi-hī tasta'jilūn } ,

أقسام المَدِّ اللازِمِ

س - ما أقسام المَدِّ اللازِمِ مع الأمثلة ... ؟

ج - يَنْقَسِمُ المَدُّ اللازِمُ إِلَى قِسْمَيْنِ :
كَلِمِيٍّ ، وَحَرْفِيٍّ .
وَكُلُّ مِنْهُمَا يَنْقَسِمُ إِلَى **مُخَفَّفٍ**
وَمُثَقَّلٍ .
فَيَكُونُ مَجْمُوعُ أَقْسَامِهِ أَرْبَعَةً ، وَهِيَ :

١ - المَدُّ اللازِمُ المُنْقَلِبُ الكَلِمِيُّ :

وَهُوَ أَنْ يَأْتِيَ بَعْدَ حَرْفِ المَدِّ حَرْفٌ سَاكِنٌ مُدْغَمٌ ، نَحْوُ :
﴿ الصَّخَّةُ ﴾ ، ﴿ الْمُحْجَوِيُّ ﴾ ،
﴿ اللَّافَةُ ﴾ ، ﴿ الظَّامَةُ ﴾ .

٢ - المَدُّ اللازِمُ المُخَفَّفُ الكَلِمِيُّ :

هُوَ أَنْ يَأْتِيَ بَعْدَ حَرْفِ المَدِّ حَرْفٌ سَاكِنٌ ، نَحْوُ :
﴿ أَلَنْ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴾ .

{ **Āl'āna** waqad 'aṣayt }.

Only these two examples of this kind of madd are found in the whole Qur'ān. They are in the same Sūrah; i.e., Yūnus [10: 51, 91].

﴿ **آلَتْنِ** وَفَدَّ عَصَيْتَ ﴾ .

وليس له في القرآن إلا هذان
المثالان ، وهما في سورة يونس آية
[٥١ - ٩١] .

3. A heavy obligatory elongation in a letter (madd lāzim muthaqqal ḥarfī).

This kind of madd occurs among the letters found in the opening Verses of some Sūrahs when such openings consist of three letters, of which the middle one is a madd letter and the third one is diphthongized with the following letter, such as pronouncing the letter: *lām* in the Verse: [*alif lām mīm*] and the letter *sīm* in { *tā sīm mīm* }.

٣ - المَدُّ اللَّازِمُ الْمُثَقَّلُ الْحَرْفِيُّ :

هُوَ أَنْ يُوجَدَ حَرْفٌ فِي فَوَاتِحِ بَعْضِ
السُّورِ هِجَاؤُهُ ثَلَاثَةً أَحْرَفٍ أَوْسَطُهَا حَرْفٌ
مَدٌّ وَالثَّلَاثُ مُدْغَمٌ فِي الْحَرْفِ الَّذِي بَعْدَهُ ،
نَحْوُ : اللَّامِ مِنْ ﴿ **آلَمَ** ﴾ وَالسِّينِ مِنْ
﴿ **طَسَمَ** ﴾ .

4. A light obligatory elongation in a letter (al-madd al-lāzim al-mukhaffaf al-ḥarfī):

This madd occurs among the letters found in the opening Verses of some Sūrahs when such openings consist of three letters, of which the middle one is a madd letter and the third one is unvoveled (*sākin*).

For example: *qāf* and *ṣād* in the Verse: { *qāf hā yā 'ayn ṣād* }.

٤ - المَدُّ اللَّازِمُ الْمُخَفَّفُ الْحَرْفِيُّ :

هُوَ أَنْ يُوجَدَ حَرْفٌ فِي فَوَاتِحِ بَعْضِ
السُّورِ هِجَاؤُهُ عَلَى ثَلَاثَةِ أَحْرَفٍ أَوْسَطُهَا
حَرْفٌ مَدٌّ وَلَكِنَّ الْحَرْفَ الثَّلَاثَ سَاكِنٌ ،
نَحْوُ : [قَافٌ ، صَادٌ] مِنْ ﴿ **قَافٌ ، صَافٌ** ﴾ .

Rules of “r’s”

Q: What are the rules related to “r”?

A: Pronouncing the letter “r” falls into three cases: 1) **thinning**(trqīq) 2) **intensifying** (tafkīm) and 3) a case allowing both **Tarqīq** and **Tafkīm**.

Q: When should we pronounce “r” thinned (i.e., with tarqīq)?

A: We should pronounce “r” with tarqīq in the following cases:

1. When its vowel point is a short “i” (a kasrah), as in { **rī**zqā }, { ma **rī** }.

2. When it is (with a sukūn), preceded by a letter with original “i” (kasrah) and not followed by an intensified letter (ḥarf isti‘lā’), such as: { **shī**ratan } { al- **fī**rdaws }.

3. When it is articulated with a sukūn at the end of a word and is preceded by an unvoiced “y” [yā’ sākinah], such as: { baṣ **ī**r }, { kha **y**r }.

4. When it is articulated unvoiced (with a sukūn) at the end of a word, and is preceded by any unvoiced (sākin) letter other than “y”, and the letter before that bears an “i” (kasrah) as a vowel point, such as: { al- **dhī**kr }, { al- **sī**hr }.

أَحْكَامُ الرَّاءِ

س - ما أَحْكَامُ الرَّاءِ ... ؟

ج - للرَّاءِ ثَلَاثُ حَالَاتٍ : - التَّرْقِيقُ -
التَّفْخِيمُ - جَوَازُ التَّرْقِيقِ وَالتَّفْخِيمِ .

س - متى تُرَقِّقُ الرَّاءَ ... ؟

ج - تُرَقِّقُ الرَّاءَ فِي الْحَالَاتِ الْآتِيَةِ :

١ - إِذَا كَانَتْ مَكْسُورَةً ، نَحْوُ :
﴿ رِزْقًا ﴾ ، ﴿ مَرِيحًا ﴾ .

٢ - إِذَا كَانَتْ سَاكِنَةً بَعْدَ كَسْرَةِ أَصْلِيَّةٍ
وَلَيْسَ بَعْدَهَا حَرْفٌ اسْتِعْلَاءً ، نَحْوُ
﴿ شِرْعَةً ﴾ ، ﴿ أَلْفَرْدُوسَ ﴾ .

٣ - إِذَا وَقَعَتْ سَاكِنَةً فِي آخِرِ الْكَلِمَةِ ،
وَقَبْلَهَا يَاءٌ سَاكِنَةٌ ، نَحْوُ : ﴿ بَصِيرٌ ﴾ ،
﴿ حَيْرٌ ﴾ .

٤ - إِذَا وَقَعَتْ سَاكِنَةً فِي آخِرِ كَلِمَةٍ بَعْدَ
حَرْفٍ سَاكِنٍ غَيْرِ الْيَاءِ ، وَقَبْلَهُ حَرْفٌ
مَكْسُورٌ ، نَحْوُ : ﴿ أَلْوَكْرٌ ﴾ ،
﴿ لَيْلَحَرٌ ﴾ .

5. When, at pausing, it is articulated with a sukun at the end of a word and preceded by an original vowel point "i" (kasrah), such as: (na**ṣir**), (la-qā**ḍir**) .

6. When it is articulated with a sukūn at the end of a word, preceded by an original vowel point "i" (kasrah) and followed by an intensified letter at the beginning of the next word, such as: (an**ḍhir** q awmak), (fa**ḍir** ṣ abran) .

Q: When should we pronounce "r" intensified (with tafkhīm)?

A: We should pronounce "r" intensified in the following cases:

1. When its vowel point is an "u" (a ḍam-mah), as in: (abṣā**ru** hā , **ru** ḥamā) .

2. When its vowel point is an "a" (a faṭḥah), as in: (**ra** bbanā , **frā** shan) .

3. When it is unvoiced (with a sukūn) and preceded by a letter with an "u" (ḍam-mah), as in: (al-**ghur** fah)

4. When it is with a sukūn and preceded by a letter with the vowel point "a" (faṭḥah), such as: (**Mar** yam) .

5. When it is with a sukūn, preceded by a letter with original "i" (kasrah) and followed by an intensified letter (ḥarf isti'la') in the same word, such as: (**mir** ṣādā) .

٥ - إذا كانت ساكنة في آخر كلمة وقبلها كسر أصلي مثل : **ناصِرٌ** ، **لقا دِرٌ** وذلك في حالة الوقف .

٦ - إذا كانت ساكنة في آخر كلمة ، وقبلها كسر أصلي وبعدها حرف استعلاء في أول كلمة أخرى ، مثل : **أذِرْ** ، **وَمَكٌ** ، **فَاصِرٌ صَبْرًا** .

س - متى نُفَحِّمُ الرَّاءَ . . . ؟

ج - نُفَحِّمُ الرَّاءَ في الحالات الآتية :

١ - إذا كانت مضمومة ، نحو : **أَبْصَدُهَا** ، **رُجَاءٌ** .

٢ - إذا كانت مفتوحة ، نحو : **رَسَاءٌ** ، **فِرْشَاءٌ** .

٣ - إذا كانت ساكنة بعد ضم ، نحو : **الْغُرْفَةُ** .

٤ - إذا كانت ساكنة بعد فتح ، نحو : **مَرَمٌ** .

٥ - إذا كانت ساكنة بعد كسر أصلي وبعدها حرف من حروف الاستعلاء في كلمة واحدة ، نحو : **مَرَصَادًا** .

6. When it is with a sukūn and preceded by a letter with a casual “i” (kasr ‘ārid), such (ami rtābū), (li-manirtadā).

The “r” is intensified (pronounced with tafkhīm) in the above-mentioned cases whether we pause or link.

7. When it is articulated unvoiced (with a sukūn), and is preceded by any unvoiced (sākin) letter other than “y”, and the letter before that bears an “u” (ḍammah) or an “a” (fatḥah) as a vowel point, such as:

(wa-al-fajr), (al-kufr), (al-umūr).

Then “r” is intensified only at pausing. However, in the case of linking, it depends on its vowel point. It is intensified (articulated with tafkhīm) if it bears an “a” or “u” (a fatḥah or ḍammah) as a vowel point, and it is thinned (articulated with tarqīq) if it bears an “i” (a kasrah).

Q: When are intensifying (tafkhīm) and thinning (tarqīq) optional?

A: It is optional to intensify or thin in certain cases, such as: (kullu fir-qin), (Miṣr), (al-qitr) and the like.

٦ - إِذَا كَانَتْ سَاكِنَةً بَعْدَ كَسْرِ عَارِضٍ ، نَحْوُ : ﴿أَمْ رَأَيْتُمُ الْمُؤْمِنِينَ﴾ ، ﴿لَمَنِ ارْتَضَى﴾ .

وهي تفخم في الحالات السابقة وصلاً ووقفاً .

٧ - إِذَا كَانَتْ سَاكِنَةً بَعْدَ حَرْفٍ سَاكِنٍ غَيْرِ الْيَاءِ ، وَأَنْ يَكُونَ الْحَرْفُ الَّذِي قَبْلَ الْحَرْفِ السَّاكِنِ مَضْمُومًا أَوْ مَفْتُوحًا ، نَحْوُ : ﴿وَالْفَجْرِ﴾ ، ﴿الْكَفْرِ﴾ ، ﴿الْأُمُورِ﴾ ، تُفَخَّمُ وَقْفًا فَقَطْ ، وَأَمَّا وَصْلاً فَيُنْظَرُ إِلَى حَرَكَتِهَا ، فَإِنْ كَانَتْ فَتْحًا أَوْ ضَمًّا فَخُفِّمَتْ ، وَإِنْ كَانَتْ كَسْرًا رُقِّقَتْ .

س - متى يجوزُ الوجهانِ . . . ؟

ج - وذلك في بعض الحالات مثل : ﴿كُلِّ فِرْقٍ﴾ و ﴿مِصْرَ﴾ ، و ﴿الْقَطْرِ﴾ ، ونحو ذلك .

Pausing (*waqf*) and starting (*ibtidā'*)

Waqf and *ibtidā'* are two of the most important rules of the art of reciting. That's why the reciter should take care of them.

Introductory Definitions

Q. What is the difference between pausing (*waqf*), breaking (*Qat'*) and silence (*sakt*)?

A. The difference between *Waqf*, *Qat'* and *Sakt* is as follows:

Waqf is stopping the recitation at the end of a word for the period of time, which breathing usually takes, with the intention of resuming the recitation. *Qat'* means to stop the recitation with the intention of putting an end to the reading process, and then starting another procedure, such as bowing down (*rukū'*) and the like. *Sakt* means breaking the sound for a time less than that of pausing (*waqf*), without breathing, but with the intention of resuming the recitation. Some scholars call it "a gentle mild pause" (*wuqayfah latīfah*).

الْوَقْفُ وَالْإِبْتِدَاءُ

الْوَقْفُ وَالْإِبْتِدَاءُ : مِنْ أَهَمِّ أَحْكَامٍ فَنِّ التَّرْتِيلِ الَّتِي يَنْبَغِي لِلْقَارِي أَنْ يَهْتَمَّ بِهَا .

تَمْهِيدٌ فِي بَعْضِ التَّعْرِيفَاتِ

س - ما الفرق بين الوقف والقطع والسكت . . . ؟

ج - الفرق بين الوقف والقطع والسكت ما يلي : الوقف : هو السكوت على آخر كلمة زماناً يُتَنَفَّسُ في أثناءه عادةً ، بنية الاستمرار في القراءة .
القطع : هو التوقف عن القراءة بنية الانتهاء من القراءة ، ثُمَّ يَتَقَلُّ لأي عمل آخر كركوع ونحوه . السكت : قطع الصوت زماناً لطيفاً أقل من زمن الوقف بقليل بدون تنفس بنية متابعة القراءة ، وَيُسَمَّى البعض : وَفِيقَةً لَطِيفَةً .

Waqf Categories

Q. What categories of waqf are there?

A. Scholars mention six kinds of waqf:

1. **Optional pausing** (waqf ikhtiyārī)
2. **Empirical pausing** (al-waqf al-ikhtibārī)
3. **Wait pausing** (al-waqf al-intizārī)
4. **Compulsory pausing** (al-waqf al-idtirārī)
5. **Abusive pausing** (al-waqf al-ta'ssufī)
6. **Observational pausing** (waqf al-murāqabah)

Q: What is the optional pausing (waqf ikhtiyārī), and what are the categories into which it is divided?

A: The **waqf ikhtiyārī** is a waqf by which the reciter stops reading of his own choice, without getting necessitated to do so. It involves four types:

1. **Complete pausing** (waqf tāmm):

It is to have a pause at a point where the meaning is complete and is neither verbally nor in meaning connected to what follows, such as stopping at the ends of Verses; e.g., stopping at

أقسام الوقف

س - ما هي أقسام الوقف ... ؟

ج - ذكر العلماء من أقسام الوقف ستة أقسام:

- ١ - الوقف الاختياري
- ٢ - الوقف الاختباري
- ٣ - الوقف الانتظاري
- ٤ - الوقف الاضطراري
- ٥ - الوقف التعسفي
- ٦ - وقف المراقبة

س - ما هو الوقف الاختياري ، وما هي أنواعه ... ؟

ج - **الوقف الاختياري** :- بالياء - هو أن يقف القاري باختياره بدون أن تلجئه الضرورة لذلك ، وهذا يشمل أربعة أنواع:

- ١ - **الوقف التام** : هو الوقف على ما تم معناه ولم يتعلّق بما بعده لا لفظاً ولا معنى ، كالوقوف على أواخر الآيات ،

{māliki yawmiddīn}

2. Sufficient pausing (waqf kāfi):

It is to have a stop at a point where the meaning is full, but it is still related in sense, not verbally, to what follows, such as stopping at the word {yu'minūn} in the Verse {am lam tundhirhum lā yu'minūn} and starting with the Verse {khatam Al-lāh}.

3. Approved pause (waqf ḥasan):

A stop where the meaning is complete but it is still related in sense and verbally to what follows, such as stopping at (bismillāh) and at (al-ḥamdu li-Allāh). A pause in such positions is approved.

4. Unpleasant waqf (waqf qabīḥ):

A stop where the meaning is incomplete because of its strong attachment to what follows verbally and in meaning, such as stopping at {bism} and {mālik} and whatever is similar to them, and then beginning with {yawmi al-dīn}. You can easily notice that you do not know to which the second part is annexed.

مثل : ﴿مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾ .

٢ - الْوَقْفُ الْكَافِي : هُوَ الْوَقْفُ عَلَى

مَا تَمَّ مَعْنَاهُ وَتَعَلَّقَ بِمَا بَعْدَهُ مَعْنَى لَا لَفْظًا ،
كَالْوَقْفِ عَلَى ﴿يُؤْمِنُونَ﴾ فِي ﴿... أَمْ لَمْ
نُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾ وَالْإِبْتِدَاءُ بِـ ﴿خَتَمَ
اللَّهُ﴾ .

٣ - الْوَقْفُ الْحَسَنُ : هُوَ الْوَقْفُ عَلَى

مَا تَمَّ مَعْنَاهُ وَتَعَلَّقَ بِمَا بَعْدَهُ لَفْظًا وَمَعْنَى ؛
نَحْوُ الْوَقْفِ عَلَى ﴿بِسْمِ اللَّهِ﴾ وَعَلَى
﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ﴾ فَالْوَقْفُ عَلَى نَحْوِ ذَلِكَ
حَسَنٌ .

٤ - الْوَقْفُ الْقَبِيحُ : هُوَ الْوَقْفُ عَلَى مَا

لَمْ يَتِمَّ مَعْنَاهُ لِتَعَلُّقِهِ بِمَا بَعْدَهُ لَفْظًا وَمَعْنَى
كَأَنَّهُ يَقِفُ عَلَى ﴿بِسْمِ﴾ وَ﴿مَالِكِ﴾ وَمَا
أَشْبَهَهُمَا وَيَبْتَدِي بِـ ﴿يَوْمِ الدِّينِ﴾ ، أَلَا
تَرَى أَنَّكَ لَا تَعْرِفُ إِلَى أَيِّ شَيْءٍ أُضِيفَ .

The short silence (sakt) in Certain Positions According to The Recitation of Ḥafṣ by ‘Āṣim

**السَّكْتُ فِي مَوَاضِعَ خَاصَّةٍ
لِخَفْصٍ عَنْ عَاصِمٍ**

Q: What is the definition of (sakt) and where is it performed?

س - ما تعريف السكت ، وما هي مَوَاضِعُهُ ... ؟

A: Sakt means cutting off the sound for a time shorter than that of a pause, without breathing and while intending to return to the recitation.

Sakt positions: According to Ḥafṣ, Sakt is performed in the following four positions:

1. In the Sūrah of al-Kahf

At {‘iwajā} in {Al-ḥamdu lillāhi alladhī anzal ‘alā ‘abdiḥ al-kitāb wa-lam yaj’al lahū ‘iwajā © qayyiman..} [18: 1]. This sakt is obligatory when continuing the reading. However, the reciter is allowed to pause and take a breath.

2. In the Sūrah of Yāsīn:

At {marqadinā} in {Qālū yā waylanā man ba’athanā min marqadinā ḥādhā mā wa’ad al-Raḥmān wa-ṣadaq al-mursalūn} [36: 52]. The reader is allowed to pause at it and breathe, because the pause is complete therein. If he wants to continue, however, it is

ج - السَّكْتُ : قَطْعُ الصَّوْتِ زَمَنًا لَطِيفًا أَقْلَ مِنْ زَمَنِ الْوَقْفِ بَدُونِ تَنْفُسٍ بَنِيَّةٍ مُتَابِعَةٍ الْقِرَاءَةِ .

مَوَاضِعُهُ : وَالسَّكْتُ لِخَفْصٍ فِي أَرْبَعَةِ مَوَاضِعَ فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ هِيَ كَالتَّالِي :

١ - فِي سُورَةِ الْكَهْفِ ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَكُمْ عِوَجًا ۖ فَيَمَّا ...﴾ [١٨: ١] عَلَى ﴿عِوَجًا﴾ وَهَذَا السَّكْتُ وَاجِبٌ حَالِ الْوَصْلِ ، أَمَا لَوْ أَرَادَ الْقَارِئُ أَنْ يَقِفَ عَلَيْهِ وَيَتَنَفَسَ فَلَهُ ذَلِكَ .

٢ - فِي سُورَةِ يَسْ ﴿قَالُوا يُبَوِّلُنَا مِنْ بَعْثِنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ﴾ [٥٢: ٣٦] عَلَى كَلِمَةِ ﴿مَرْقَدِنَا﴾ وَلَوْ أَرَادَ الْقَارِئُ أَنْ يَقِفَ عَلَيْهَا وَيَتَنَفَسَ فَلَهُ ذَلِكَ فَالْوَقْفُ عَلَيْهَا تَامٌ ، أَمَّا

obligatory to perform a gentle pause without breathing.

3. In the Sūrah of al-Qiyāmah:

{Wa-qīla man rāq} [75: 27], where the diphthongization (idghām) is to be cancelled, and demonstrating (izhār) gets obligatory. On the other hand, the reader should not stop at {man}; for the meaning is incomplete.

4. In the Sūrah of al-Muṭaffifin:

{Kallā bal rāna} [83: 14].

As for the Saying of Allāh, the All-High: {mā aghná ‘annī māliyah © halaka ‘annī sultāniyah} [Al-Hāqqah 69: 28, 29].

Sakt is allowed, and diphthongization (idghām) is also permissible between the {h} of {māliyah} and that of {halaka}, which is a particular idghām called “A diphthongization of counterparts” (idghām al-mithlayn).

إذا أراد الوصل فيجب أن يسكت سكته لطيفة بدون تنفس .

٣ - سورة القيامة ﴿ وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴾

[٢٧: ٢٥] وَيَسْقُطُ الْإِذْغَامُ هُنَا وَيَجِبُ الْإِظْهَارُ ، وَلَا يَنْبَغِي أَنْ يُوقَفَ عَلَى ﴿ مَنْ ﴾ لِأَنَّ الْمَعْنَى لَمْ يَتِمَّ .

٤ - سورة المطففين

﴿ كَلَّا بَلْ رَانَ ﴾ [١٤: ٨٣] .

وَأَمَّا قَوْلُهُ تَعَالَى : ﴿ مَا أَغْنَىٰ عَنِّي

مَالِيهِ ۚ هَٰلِكَ عَنِّي سُلْطَانِيَّةٌ ﴾ سورة الحاقة [٦٩] :

[٢٨-٢٩] فَيَجُوزُ لَهُ السَّكْتُ ، وَالْإِذْغَامُ ، وَيَكُونُ مِنْ بَابِ إِذْغَامِ الْمِثْلَيْنِ .

* * *

Conclusion

This booklet involves the basic rules of reciting that instructors should teach their students while they are memorizing the last Qur'anic part, [‘Amma].

I suggest that the instructor:

1. Teach the rules of recitation through reciting at the first stage.
2. Not to agree to test his students' duties save through reciting.
3. At the second stage, he gives them the theoretical rules in accordance with their sequence in this book; i.e., by way of "Question & Answer".
4. Not to give them too much rules. Rather, he should give them one rule each day, and follow them up until they have comprehended it theoretically and practically.

Would to Allāh, the Exalted, that He make it easy for all to serve His Holy Book.

Servant of the Holy Qur'ān
Dr. Yaḥyá Al-Ghawthānī

الخاتمة

هذه أبرز أحكام التجويد الأولية التي ينبغي على المدرسين أن يعلموها للطلاب أثناء حفظهم لجزء عم .

وأقترح على المدرس ما يلي :

- ١ - أن يقوم المدرس بتلقين أحكام التجويد تلقيناً في المرحلة الأولى .
 - ٢ - ألا يرضى أن يسمع الطلاب محفوظاتهم إلا مجودة .
 - ٣ - وفي المرحلة الثانية يقوم بإعطائهم القواعد النظرية حسب ما هي في هذا الكتيب على طريقة السؤال والجواب .
 - ٤ - ألا يكثر عليهم في الأحكام وإنما يلقنهم كل يوم حكماً واحداً ويتابعهم حتى يستوعبوه نظرياً وعملياً .
- سائلاً المولى سبحانه أن يوفق الجميع لما فيه خدمة كتابه .

كتبه خادم القرآن الكريم
د. يحيى الغوثاني

Index

الفهرس

Page	الصفحة	Topic	الموضوع
5		Preface	المقدمة
6		Transliteration	الرموز اللاتينية للأحرف العربية
7		Introductions & definitions	مقدمات وتعريفات
7		Linguistic & terminological definition, fruit and religious verdict of Tajwīd	تعريف التجويد لغةً واصطلاحاً، وثمرته، وحكمه
8		How to recite the Holy Qur'ān	كيف نُرتِّلُ القرآن الكريم
9		Grades of reciting the Holy Qur'ān	مراتب تلاوة القرآن الكريم
10		Rules of unvoweled "n" and nunnation	أحكام النون الساكنة والتنوين
11		• Demonstrating [izhār]	• الإظهار
13		• Diphthongizing [idghām]	• الإدغام
15		• Reversing	• الإقلاب
16		• Concealing	• الإخفاء
19		Rules of unvoweled (sākin) "m"	أحكام الميم الساكنة
20		Rules and types of elongation	أحكام المد وأنواعه
23		• Fundamental elongation & its types	• المد الأصلي وأنواعه
27		• Subsidiary elongation & its types	• المد الفرعي وأنواعه
32		Accenting (qalqalah) and its types	القلقلة وأقسامها
34		Types of the Obligatory Elongation (Madd Lāzim)	أقسام المد اللازم
36		Rules of "r's":	أحكام الراءات
39		Pausing (waqf) and starting (ibtidā')	الوقف والابتداء
42		The short silence (sakt) in certain positions According to The recitation of Ḥaḍḥ by 'Āṣim	السكت في مواضع خاصة لحفص عن عاصم
44		Conclusion	الخاتمة
45		Index	الفهرس

